

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
10:30 a.m. High Mass
6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

7:00 a.m. Monday through Saturday
12:15 p.m. Tuesday & Thursday
7:30 p.m. Monday, Wednesday & Friday
9:00 a.m. Saturday

Confessions

30 minutes before each Mass.

Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions

15 decades of the Rosary, with Exposition of Bl. Sacrament and Benediction, 13th of the month from May to October (Confessions during the Rosary).

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
10h30 Grand-messe
18h30 Messe basse

Sur semaine

7h00 lundi au samedi
12h15 mardi et jeudi
19h30 lundi, mercredi et vendredi
9h00 samedi

Confessions

30 minutes avant la messe

Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au samedi matin à 6h45. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

Dévotions à Notre Dame de Fatima

Le rosaire, avec exposition du Saint Sacrement et Bénédiction tous les 13 du mois, de mai à octobre (confessions pendant le rosaire).

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8



ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

QUINQUAGESIMA SUNDAY

3 March 2014 / le 3 mars 2014

DIMANCHE DE LA QUINQUAGESIME

LENT: *Ash Wednesday and Good Friday are days of fast and abstinence. All Fridays of Lent are days of abstinence. Fasting binds all persons who have completed their 18th birthday through those who have completed their 59th year, unless prevented by poor health. On days of fast, one full meal is allowed. Two other meals, sufficient to maintain strength, may be taken according to one's own needs. Eating between meals is not allowed although fluids may be taken. Abstinence binds all persons who have completed their 14th birthday, unless prevented by poor health. In the Archdiocese of Ottawa, the consumption of meat is not allowed on Ash Wednesday, Good Friday, and all Fridays of Lent. The Archbishop mandates this observance for the spiritual well-being of the faithful. Lent is a penitential season and, as such, religious practices such as daily Mass, the celebration of the Sacrament of Reconciliation, the Stations of the Cross, works of charity and justice, and acts of self-denial are highly encouraged.*



PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

PARISH ACTIVITIES

Youth activities

Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years
The third Saturday of the month: 2:00 - 4:00 p.m.
Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

Youth group:

For ages 13 to 17 years
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Young Adults:

Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-836-7143

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.
Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

CONSEILS PAROISSIAUX

President: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca
Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

ACTIVITÉS PAROISSIALES

Activités pour la jeunesse

Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 12 ans
Le troisième samedi du mois: 14h00 à 16h00
Coordinatrice - Doris Gagnon: 819-568-7265

Groupe de jeunes:

Pour ceux âgés de 13 à 17 ans
Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

Jeunes adultes:

Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-836-7143

Chorale

Répétitions: tous les jeudis à 18h30
Directrice: Beryl Devine 613-822-1957

Groupe pour les femmes - Belles de St-Clément

Coordinatrice: Ann Eady 613-831-3920

CARÊME: *Le mercredi des Cendres et le Vendredi saint sont jours de jeûne et d'abstinence. Les autres vendredis du temps du Carême sont des jours d'abstinence. Tous les fidèles de 18 à 59 ans sont soumis à la loi du jeûne, à moins d'en être empêchés par une santé précaire. Les jours de jeûne, on peut prendre un repas complet et deux petits repas, suffisamment de nourriture pour maintenir ses forces selon ses besoins propres. Aucun aliment solide n'est permis entre les repas, mais on peut boire des liquides en tout temps. Tous les fidèles de 14 ans et plus sont soumis à la loi de l'abstinence, à moins d'en être empêchés par une santé précaire. Dans l'archidiocèse d'Ottawa, la consommation de viande n'est pas autorisée le mercredi des Cendres, le Vendredi saint, et tous les autres vendredis du carême. C'est l'Archevêque qui prescrit cette norme pour le bien-être spirituel des fidèles. Le Carême est un temps de pénitence. Les pratiques religieuses telles que la participation à la messe quotidienne, la célébration du Sacrement de réconciliation et du chemin de la croix, ainsi que la pratique d'œuvres de charité et de pénitence sont fortement encouragés.*

528 Old St. Patrick Street
Ottawa ON K1N 5L5

☎ 613-565-9656

📠 613-565-9514

www.stclement-ottawa.org

pastor.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)



Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite

Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

Parish Clergy:	Abbé Erik Deprey, FSSP (Pastor / Curé)	613 565-9656 x2	pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse:	Fr. Michael Stinson, FSSP (Assistant)	613 565-9656 x4	bursar@fssp.com
	Fr. Brian Austin, FSSP (Assistant: in studies / aux études)	613 565-9656 x3	abbeaustin@gmail

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial			
Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 2.III.2014 Quinquagesima Sunday (2nd Class) Dimanche de la Quinquagesime (2e classe)	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Rob Pratt & Family (r.b. Laura-Lynn McPherson) Joanie Traynor	
Monday Lundi 3.III.2014 Feria (4 th Class) De la férie (4 ^e classe)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Souls in Purgatory Ann Morrison	
Tuesday Mardi 4.III.2014 St. Casimir (3 rd Class) St Casimir (3 ^e classe)	7:00 a.m. 12:15 p.m.	RIP Don McKee Fr. Francis Ockam	
Wednesday Mercredi 5.III.2014 Ash Wednesday (1 st Class) Mercredi des cendres (1 ^e classe)	7:00 a.m. 12:15 p.m. 7:30 p.m.	RIP Juliet Diamond (r.b. René Bergeron) Joseph Furmanczyk Volunteers / Bénévoles (High Mass / Messe chantée)	
Thursday Jeudi 6.III.2014 Thursday after Ash Wednesday (3 rd Class) Jeudi après mercredi des cendres (3 ^e classe)	7:00 a.m. 12:15 p.m.	RIP Françoise Parent (r.b. B. McMahan) RIP Louis McMahan (r.b. B. McMahan)	
Friday Vendredi 7.III.2014 St. Thomas Aquinas (2 nd Class, FSSP) St Thomas d' Aquin (2 ^e classe, FSSP)	 7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Maurice Lane RIP Paul-Émile Bergeron (r.b. René Bergeron) 1st Friday Exposition/ Salut du 1e vendredi	
Saturday Samedi 8.III.2014 Saturday after Ash Wednesday (3 rd Class) Samedi après mercredi des cendres (3 ^e classe)	 6:45 a.m. 7:00 a.m. 9:00 a.m.	Benediction / Bénédiction St. Ann Vestment Guild (r.b. B. McMahan) Lucie Thiviège	
Sunday Dimanche 9.III.2014 1st Sunday of Lent (1 st Class) 1 ^{er} Dimanche de carême (1 ^{re} classe)	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Phero Tran Ba Gia (r.b. Mrs. Tham Kim-Thoa) Pro Populo Kenneth McPherson	

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
Sunday, Feb. 16th / dimanche le 16 fév.	
Sunday regular collections / quêtes dominicales ordinaires -	\$3,922.80 (min. required/requis \$5,300)
Restoration Fund / fonds de restauration -	\$ 802.00
Restoration Fund - Washroom / fonds de restauration \$ toilettes -	\$ 70.00 (accumulated/accumulé • \$13,945.58)

May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!

<i>Collection envelope boxes for tax receipt purposes are available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
---	--

✠ Stations of the Cross in Lent / Chemin de la Croix pour carême ✠

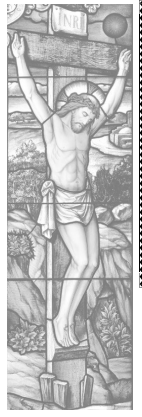
Except for our modified schedule on March 28th, the Stations of the Cross will take place on Fridays at 7:00 pm, followed by Holy Mass. Confession will be available from 6:30 until Mass. *(Please note that on Mar 28th Mass will be at 5:30 pm, followed by stations, because of the Organ Recital that evening).*

+

Excepté notre horaire modifié pour le 28 mars, le Chemin de la Croix aura lieu les vendredis de Carême à 19h00, suivi de la sainte messe. Les prêtres seront disponibles pour les confessions à partir de 18h30. *(notez bien: le 28 mars la messe sera à 17h30, suivi du chemin de la croix, à cause du récital d'orgue ce soir-là).*

Please pray for the sick of our parish ✠ Veuillez prier pour nos malades

Justin Bartlett, Anne Cillis, Vince & Ann Marie Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Normand Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Marie-Anne Hotte, Darleen Lagasse, Albert Landry, Richard & Claire Laramée, Geraldine MacMillan, Cecilia Moffat, Rafael & Marguerite Muñoz, Ann Morrison, Paul Piché, Jean Pothier, Chisholm Pothier, Jeanette Primeau, Marguerite Ruzatsa, Mary Scheer, Doreen Sparling, Maria Stukel, Zofia Trynda and Philip Vink.



ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Ash Wednesday, March 5th (3 Masses) - Ash Wednesday falls on Wednesday March 5th this year. Mass with imposition of ashes will be celebrated at the following times: 7:00 am, 12:15 am, and 7:30 pm High Mass.	Mercredi des cendres, le 5 mars (3 Messes) - Le mercredi des cendres sera le 5 mars. Nous aurons les messes suivantes avec l'imposition des cendres ce jour-là: 7h00, 12h15, et 19h30 (Messe Chantée).
1st Friday Adoration This Week (March 7) – <i>“Could you not watch one hour with me?” (Math 26:40).</i> <u>Please sign-up at the entrance of the Church.</u>	Adoration du 1^e vendredi (le 7 mars) – <i>« Vous n’avez pas pu veillez une heure avec Moi ? » (Matt 26, 40).</i> <u>Inscrivez-vous à l’entrée.</u>
1st Communion Catechism (in English) will take place <u>Sat March 8, and Sat March 22</u> at 10:00 am in the rectory basement. For more information contact the parish office at 613.565.9656.	Le Catéchisme (en français) pour la Première Communion – Prochaine classe (les samedis) de 12h30 à 14h00 : <u>le 15 mars, le 22 mars</u> , avec l'Abbé Deprey au sous-sol du presbytère. <i>(le cours prévu pour le 8 mars est annulé car Abbé Deprey doit assister à une messe à Québec).</i>
Confirmation Class (in English) Sunday March 9 at the John Howard Society building next door, from 12:20 –1:00. Please submit a copy of your baptismal certificates to Fr. Deprey. Confirmation will take place on Saturday June 14th at 10:00 am with Archbishop Terrence Prendergast.	Cours de Confirmation (En Français) Dimanche Le 2 mars au John Howard Society de 12h20 à 13h00. Veuillez soumettre vos copies du certificat de baptême à l'abbé Deprey. La liturgie de la Confirmation aura lieu le samedi 14 juin, à 10h00, avec le Monseigneur Terrence Prendergast.
Coins for Life Challenge for Lent: An easy way to raise funds for the defense of the unborn! Bring a container home (<i>available next to the bookstore</i>) and fill it with your loose change at the end of each day. Containers will be collected after Easter. Proceeds go to Campaign Life Coalition pro-life work.	Le Défi « Monnaie pour la vie » pour Carême : Amenez un contenant chez vous (<i>disponibles à côté de la librairie</i>) et déposez-y les pièces de monnaie que vous avez dans vos poches à la fin de chaque journée. Nous ferons la collecte des contenants après Pâques. Les fonds amassés iront à « Campaign Life Coalition », pour leur oeuvres contre l'avortement.
The Friends of St. Dominic Savio - Our next Dominic Savio will take place on Saturday March 15, for children ages 6-12 yrs from 2:00—4:00 PM at École Élémentaire Catholique Ste Anne (340 York St., behind the church next to the skating rink). Fr. Deprey will give some catechism, followed by some games in a school activity room. To register your child for this contact Doris Gagnon at info@helpersottawa.org or (819) 568-7265. <u>Please bring a clean pair indoor shoes.</u> We will meet at École Ste Anne.	Les Amis de St Dominique Savio - Notre prochain rencontre aura lieu samedi le 15 mars de 14H00 à 16H00 à l'École Élémentaire Catholique Ste Anne (340 rue York, derrière l'église à côté du patinoire). Pour les enfants de 6 à 12 ans. L'abbé Deprey donnera du catéchisme, suivi de jeux dans une salle de l'école. Pour inscrire votre enfant contactez Doris Gagnon info@helpersottawa.org ou (819) 568-7265. <u>S.V.P. apportez vos souliers d'intérieur.</u> On se rencontrera à l'École Ste Anne.
Part-Time Secretary Position - The parish is currently seeking to hire a part-time secretary (15-20 hours per week). The qualified person must be a practicing Catholic fluent in French and English, with excellent interpersonal, communication and organizational skills, as well as strong computer skills, having proficiency with Microsoft Word, and Excel (willingness to learn Publisher and WordPress would also be an asset). Résumés may be submitted to the rectory mailbox earmarked for Fr. Deprey.	Secrétaire à Temps Partiel - La paroisse a besoin d'une secrétaire à temps partiel (15 à 20 hrs par semaine). La personne qualifiée doit pratiquer la foi catholique, parler couramment l'anglais et le français, avoir de bonnes compétences communicatives, interpersonnelles, et organisationnelles, ainsi que des compétences en informatique, surtout pour les logiciels Word, et Excel (une volonté d'apprendre Publisher et WordPress serait un atout). Les curriculum vitae peuvent être soumis à l'Abbé Deprey.
Organ Recital Friday March 28th, 8:00 p.m. - Professor John Grew of McGill University will begin with De Grigny's pieces based on the <i>Pange Lingua</i> , and continue with the <i>Offertoire</i> from François Couperin's <i>Messe pour les Paroisses</i> . Sponsored by the <i>Royal Canadian College of Organists (RCCO - Pro Organo)</i> . St. Clement Parish thanks <i>Pro Organo</i> for helping us to promote fundraising needed for a new organ blower at this event. Tickets: at the door \$25 (\$20 seniors and \$15 students). <i>(note: the parish Mass that night will be at 5:30 pm, followed by Stations of the Cross).</i>	Récital d'Orgue, vendredi le 28 mars, 20h00 - Le professeur Grew de l'Université McGill commencera avec des pièces de De Grigny basées sur le <i>Pange Lingua</i> , continuant avec l' <i>Offertoire</i> de <i>La Messe pour les Paroisses</i> de François Couperin. Une Présentation du Collège Royal Canadien des Organistes (CRCO - Pro Organo). Nous les remercions pour leur soutien à la promotion de dons pour une nouvelle soufflerie d'orgue pour notre église. 25\$ à l'entrée (20\$ personnes âgés, 15\$ étudiants). <i>(N. B.: la messe ce soir-là sera à 17h30, suivi du chemin de la croix).</i>